

EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO MONÁRQUICO

GERONA: Sábado 29 de Mayo de 1909

NÚM. 121

Precios de suscripción

Trimestre, 4 pesetas.
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Subida de Santo Domingo, número, 10, primero

Administración: Librería del Carmen, Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos según tarifa

No se devuelven los originales

Núm. suelto 5 cts

Nº VII

Suelto 5 cts.

Problemas de liberalismo

XI.

...ante hablé en mi anterior artículo sobre las relaciones que es preciso entre el Estado y la Iglesia, mu-...je y con buenas autoridades pro-...la dependencia de aquél á esta en...y variados asuntos y como los...modernos imbuidos todos del...y siguiendo el non ser-...de Lucifer, procuran á las claras...del todo su dependencia á la Es-...de Cristo ó bien (lo que para mi...indirectamente, con disimulo...procrecia farisáica, van cada día so-...ando más sus derechos al objeto de...la como esclava á un tiránico po-...continúo, pues en el presente arti-...escribiendo sobre lo mismo, procu-...como sepa, y con la mayor cla-...posible, convencer una vez más á...los buenos católicos, de las per-...intenciones que tocante á la Igle-...santa tienen todos los corifeos del...eralismo.

...tiéndase bien que no pretendo yo...nciar este asunto nivelar, sino equi-...ar en lo que proceda las dos potes-...es, pues por más que se les suponga...namente independientes en el circun-...respectivo de su propio objeto, nun-...el objeto de la temporal dejará de...subordinado al objeto de la espí-...al, como no puede dejar de estarlo...medio al fin.

...Por dónde se descubre el error en-...to en la frase: *La Iglesia libre en el Estado libre*, condenada en la pro-...ción L.V. del Syllabus y gráficamente...ducida por el señor Clerós en el...greso con estas palabras: *La Igle-...libre en el Estado galgo*. Leed...atención, si queréis haceros cargo...las perversas intenciones del libera-...tocante á este particular, leed di-...con atención lo que escribía el sa-...y virtuoso Obispo de Pamplona en...Pastoral publicada en el año 1869.
...cristo sacerdote y rey á un mismo...po, há establecido esta unión, la...de la Iglesia y del Estado es por...siguiente inquebrantable. ¡Ay del...ente la separación de estas dos...limes instituciones!

...Del menosprecio de esta unión, de...relajación de sus vínculos, de los ma-...tratos del Estado discolo con la...lesia paciente ¿Que ha de resultar?...concertadas las bases de la Socie-...d, suelto el espíritu por un lado y el...mpo por otro, la salud de la entidad...cial es una quimera, la paz es un ab-...rdo.

...El Estado no piense en tener paz...ntras la Iglesia sea perseguida. Su...z será la de Méjico, la de Italia, la...de España, la de Francia y en una pala-...ra la de casi todas las naciones hoy...por desgracia gobernadas según los...principios y errores del liberalismo»
...Quieren estos conculcar con sus leyes...las prerrogativas de la Iglesia y sus...Obispos como centinelas avanzados de...lael, han por necesidad cumpliendo su...deber, de dar el grito de alerta, y exor-...tar á sus fieles, que tengan en cuenta...que antes se debe obedecer á Dios que...á los hombres, de donde resulte ese...continuo malestar y esos frecuentes an-...tagonismos entre los pastores de la...Iglesia y los ministros de la corona, lo...que ha de llevar por necesidad hondas

divisiones, profundas rivalidades y á veces hasta verdaderos odios, entre los habitantes de un mismo pueblo. Y todo esto á que se debe? Cual es la principal causa? Claro se vé, evidente es, lo he dicho ya: en que el Estado liberal se arroga derechos que no le corresponden, votando en sus Cámaras leyes inicuas y encaminadas con frecuencia á destruir el espíritu del Catolicismo, siempre dócil y obediente á las leyes justas y equitativas: Como evitarlo pues? Dando como dice el divino fundador; al Cesar lo que es del Cesar y á Dios lo que es de Dios. *Reddite ergo quæ su Cæsaris et Cæsaris quæ sunt Dei Deo.*

El Estado es el que está dentro de la Iglesia católica y nunca la Iglesia, de si universal, puede estar circunscrita por los límites de un Estado particular, sea cual fuera su extensión y poderío. Si se les compara á dos círculos concéntricos, el que represente el Estado debe ser de un radio incomparablemente menor.

El Supremo Jefe de la Iglesia católica es el apoderado universal de Dios sobre cuantos de ella formen parte, sean reyes ó súbditos; y no precisamente sobre las almas, sino sobre los hombres en orden á su salvación. «La Iglesia ó sea el reino de Dios, no procede de este mundo, decía en otro documento el citado Prelado de Pamplona al dirigirse al Ministro de Gracia y Justicia en aquel mismo año, pero sí que fué divinamente instituida por causa de este mundo, en este mundo y para salvar el mundo.

Así, pues, ó la Iglesia no será Iglesia, ó su misión debe sentirse en todas las cosas, ó la sociedad no será cristiana, ó tiene que experimentar la acción benéfica y civilizadora de la Iglesia... dejándola llevar al alma y al corazón de los pueblos la santa influencia de sus doctrinas... Ni basta que se apodere del individuo en el hogar doméstico... para formar su inteligencia y su corazón, si después ha de soltarle, ó mejor dicho, ese individuo se ha de alejar de su seno al llegar á la edad adulta para entrar en la vida pública; así como tampoco bastaría que este mismo individuo se dividiera en público y privado, para ser racionalista ó ateo en el primer concepto y católico en el segundo.»

UN ANTILIBERAL

“De la serpiente á la Virgen”

Por fin nuestro colaborador y amigo particular Sebastián de Luque ha logrado, después de obtenida la censura eclesiástica, que su libro *De la serpiente á la Virgen* comience á imprimirse, merced á las personas caritativas que en Cristo le aman.

Dado este paso, quiere Luque (y si no lo quiere él lo quiero yo, que da lo mismo), como caballero y agradecido que es, que sea nuestro periódico, *El Correo Español*, el primero que anuncie la obra y dé á conocer al público su hermoso y peregrino título.

¿Que si lo es? Este libro, así titulado, es bello, ¡muy bello! como lo son las Virgenes, ¡todo pureza! Como lo son las madres, ¡todo amor!..

Vosotros, los que sufrís males de ensueños; vosotros, desdichados, á quienes el orgullo os hace vegetar en

el error; vosotros, los que habeis fiebres de amores infinitos; vosotros los que alentáis nostalgias de gloriosa vida; vosotros, como yo, sabéis que *De la serpiente á la Virgen*, será un libro benéfico y consolador que debe ponerse en manos de todos, pero principalmente de la juventud que empieza á apartarse de Cristo.

¿Sabéis quien es la Musa de su autor? María Inmaculada.

Ella que es la Madre del amor. Ella que es la Reina de la belleza, se acercó en hora solemne al lecho núm. 18 de la sala de Santiago de Hospital de la Princesa, y dijo al casi moribundo Sebastián, después de curarle en alma y cuerpo: Levante y anda, levántate y escribe, levántate y anuncia al pecador mis bondades y misericordias. Y, obediendo á la omnipotente voz de María, Luque se levantó y escribió y... aquí está el libro.

Una noticia más para nuestros lectores.

El amigo del alma de Sebastián de Luque, Juan Dík, escribe un prólogo hermosísimo para el primer libro del convertido literato. En dicho prólogo, escrito en forma galana y moderno estilo, nos presenta su autor una muestra espléndida de su talento.

Estamos, pues, de enhorabuena los amigos y admiradores de Luque. Estos, gracias al Señor, son cada día más numerosos. Sin contar á Juan Dík y á Angel Luya, que son las primicias vienen, tras éstos, todos aquellos que desean no morir sin haber hecho algo útil para bien de España y gloria de su Patrona la Santísima Virgen.

Esta Señora Divina es el pensamiento que campea en todo el libro. Por lo tanto, una vez que se acerca Mayo, el mes de las flores, será muy del caso que todos propaguemos la obra entre nuestros amigos y conocidos.

Con candor, verdaderamente de niño, me dice Luque que el importe de los cinco primeros ejemplares que se vendan de su primera obra *De la serpiente de la Virgen*, lo dará para la ROTATIVA de *El Correo Español*, en honor de las cinco letras que componen el Santísimo nombre de MARIA. Y que está dispuesto á hacer el tiempo esto y mucho más por éste y por todos los periódicos católicos, ya que, en las presentes difíciles circunstancias, la Prensa católica debe ser la señora de nuestros pensamientos y de nuestros amores.

La impresión será de lujo é irá ricamente ilustrada con hermosos dibujos originales del conocido pintor Martínez Vázquez, y llevará en la portada el retrato del autor.

Precio del libro 3.50 pesetas.

Los pedidos á casa del mismo autor: calle de la Princesa, núm. 8, Madrid,

JOSÉ VELÁZQUEZ.

En la Audiencia

Magin Novell Viciana, el que usó la sacarina sin saber lo que era, por sentencia de diez y nueve de este mes fué condenado á 324 ptas. de multa y á 72 por valor del género.

Narciso Carreras Sabriá y Silvestre Carreras Sastre, conceptuándoseles como autores de disparo de arma de fuego á determinada persona, por sentencia del propio diez y nueve se les im-

pusieron á cada uno un año, ocho meses y veinte y un días de presidio correccional.

Y en sentencia de dos días después fué objeto Bernardino Payet y por dos delitos, de ocho meses y dos días de arresto mayor, con la adición de tener que dar 150 pesetas á Jaime Pons y 1500 á don Narciso Bellsolá.

El Jurado reanudó sus tareas el día 22 con el robo ó hurto en la casa de Baños de San Feliu de Guixols, y de la sentencia resultaron Juan Valls con dos meses y un día de arresto mayor en concepto de autor, Miguel Subils con 125 pesetas de multa como encubridor, y absuelto Enrique Conchs.

Ciriaco Clavería y López compareció ante el Jurado el día 25, acusado de que en tres de Julio del pasado año y en Auguer, afueras de Bienes, cuestionando y disputando con Censuelo Ocaña la hirió gravemente y que una hemorragia produjo á la misma la muerte.

Como autor de un delito de homicidio fué condenado á 12 años y un día de reclusión y á tener que entregar 2.000 pesetas á los herederos de su víctima.

Juan Masferrer Culubret y Salvador Amat Malet se presentaron el miércoles inculcados de que del 22 al 26 de Mayo de 1903 penetraron en la casa manso Iglesias de Santa Cruz de Horta, término de Oson, propio del hacendado don Joaquín M.^o Iglesias y Torres, hallándose luego de menos los colonos un cáliz de plata, una patena y cucharita de idem, tres pedazos de tocino, cien longanizas, quince kilos de manteca, cuatro sábanas iniciañadas, cinco servilletas y tres tohallas, valorado todo en ptas. 508.⁸⁰.

Forzosamente no pudieron hacerse con vino los autores del robo porque cien longanizas pueden despertar la sed y menos mal que por aquellas montañas hay buenas fuentes.

El jurado absolvió á los dos procesados.

No se celebró anteayer juicio alguno, y ayer debieron presentarse ante el jurado los tristemente célebres autores del robo y asesinato cometido en la masía de *La Moixa*, de Llanás, en la víspera de Navidad de 1907 ó sea Ramón Emilio Carmona Borí, Juan Vila Collell (a) Formiga y Manuel Valero Aparicio, acusados de que en la noche del 22 al 23 de dicho mes y año, entraron en la casa torre del Conde del Valle de Mariés, y forzando todo lo que les plugo, se hicieron con las armas y demás necesario para el crimen que les condenó al cadalso ó sea dos escopetas Lefonzeauch, otra central, un cuchillo, una canana, etc., comestibles y una petaca.

La acusación pública les reclama cuatro años y dos meses de presidio correccional, pero la causa principal tal vez no dejará cumplir la pena.

Se dedicó la mañana al examen de los procesados, por cierto que uno de ellos recusó á su abogado, y á la prueba testifical y documental.

Por la tarde debieron informar la acusación pública y la defensa, y suponemos que luego terminaría el juicio, al que acudió numerosa concurrencia y entre ella muchos niños, cuya entrada entendemos debiera serles privada en

la mayor parte de los juicios, pues poco y malo es lo que aprenden en ellos.

Textos vivos

Hay muchos para quienes la prensa es un sacerdocio y un evangelio la letra de molde, y un maestro infalible el diario, al que por pereza ó por ignorancia van á pedir la instrucción que se les ofrece en el recinto del templo.

De *(La Cruzada de la Buena Prensa)*.

Correspondencias

DESDE IGUALADA:

Los hijos del Santo Varón de Peralta de la Sal, P. San José de Calásanz, religiosos consagrados á seguir las doctrinas de otros que aquel impuso para el enaltecimiento de la Escuela Pia, se desentranan para que la juventud de hoy, pueda mañana ser útil á la humanidad, á la Religión, á la familia y á la patria.

Encontrándonos, aunque accidentalmente, en esta ciudad, nos ha cabido la honra de presenciar dos actos tan sublimes como imponderables por su grandeza y religiosidad.

El primero, f. é el 20 del actual, festividad de la Ascensión del Señor, en cuyo día recibieron por vez primera el Pan de los Angeles cuarenta alumnos de las Escuelas Pias.

La Iglesia de San Agustín, hoy conocida por la de los PP. Escolapios, presentaba un efecto sorprendente por su luciosidad en el adorno y por la brillante iluminación eléctrica, perfectamente combinada, destacándose en el fondo del altar mayor la imagen de la Purísima Concepción á cuyos pies tenía millares de frescas y lozanas flores que con sus dulces perfumes convidaban á respirar aquel ambiente delicado. Un gentío inmenso congregóse en el sagrado templo viéndose entre la concurrencia no pocas familias de Barcelona llegadas á esta ciudad ávidas de admirar tan sublime acto.

Y á fé que vieron colmadas sus aspiraciones. Con un orden completo, con un respeto digno y la inocencia en sus corazones se acercaron á la Santa Mesa los comulgandos, recibiendo de manos del respetable Rector del Colegio el Rdo. P. Don Pedro Vilar, la Santa Forma Eucarística, no sin antes escuchar de los labios del ministrante una tan hermosa como sentida plectica. Durante la función, en el coro, y bajo la inteligente batuta del P. Casellí, entonaban armonicos cánticos, alumnos del propio Colegio, acompañados de parte de la comunidad del mismo centro.

En la tarde del mismo día, celebróse la continuación de la fiesta de la mañana con motivo del mes dedicado á Virgen María.

Eucargó e del sermón el Rdo. P. Don Joaquín Pi, que hizo una brillante peroración.

Ambas fiestas que puedan conceptuarse como una sola, vieron coronadas por el mayor de los éxitos y de la más unánime admiración.

Para justo remate, en la tarde del domingo último día 13 corriente, celebróse en la propia iglesia, una función

Lámparas incandescentes

0'70 pesetas.—De venta en la casa ADROHER HERMANOS

Lámparas "Z", economía 75 por 100

Maquinaria eléctrica.—Material eléctrico

Información telegráfica

Madrid, 28

La "Gaceta"

La Gaceta publica: De Gobernación.—Decreto disponiendo que el domingo 20 de Julio se proceda á la elección parcial de un senador por Madrid. De Guerra.—Real orden concediendo la gran cruz de primera clase del Mérito Militar al oficial de administración don Enrique Ribera. De Instrucción pública.—Real orden declarando comprendidos á los directores normales en el apartado de la regla 5.ª de la real orden de 23 de Septiembre de 1904 sobre derechos de examen.

De Fomento.—Disponiendo que la cantidad de 22,000 pesetas para conservación de puertos á cargo del Estado se distribuya en las provincias marítimas.

Gestiones del Sr. Bofarull
Por gestiones del Sr. Bofarull han sido consultadas á Hacienda las siguientes subastas: del trozo seg. no de la carretera de Gerona á Las Planas y la de la Junquera á La Ballol. Igualmente ha conseguido la subvención solicitada por el Sindicato Agrícola de San Gregorio (Gerona).

Parlamentarias

CONGRESO

Se abre la sesión á las cuatro menos cuarto, bajo la presidencia del señor Dato.

En el banco azul los señores Maura, Besada, Sánchez Guerra, Figueroa y Sampedro.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

Varios diputados formulan ruegos de escaso interés.

SENADO

A las 3'40 abre la sesión el general Azcárraga, ocupando el banco azul el señor Allendesalazar.

Se aprueba el acta de la anterior.

El señor Ibarra (don Eduardo) ruega al ministro de Estado que diga las medidas que piensa tomar en vista del proyecto de ley aprobado en los Estados Unidos que eleva los derechos de Aduanas sobre los productos españoles.

De viaje

El ministro de Fomento marcha esta noche para San Sebastián, con objeto de estar allí el domingo, en que un hijo suyo toma la primera Comunión. Regresará el lunes.

De Marina

El ministro de Marina, contra el parecer del auditor que habia propuesto el pase del contrato de la escuadra al Consejo de Estado, ha dispuesto que pase al Consejo de ministros.

Además se ha dirigido una Real orden al asesor general Sr. Sportorno, en consulta de si deben ó no acompañar al referido contrato determinados documentos.

En una reunión celebrada en el Ministerio de Marina por once generales de la Armada, para tratar del nuevo uniforme, se asegura que solo García de la Vega, segundo jefe de Estado Mayor Central, y actual jefe interino del

mismo, se ha pronunciado á favor del uniforme nuevo; los demás generales lo rechazan por ser mucho más caro que el actual, sin superarle en la comodidad, seriedad y elegancia, pues solo la gorra de los generales costará 18 duros.

El ministro de Marina ha dicho que él no interviene para nada en eso de los uniformes.

Para indemnización al personal facultativo de la conservación de puertos á cargo del Estado, se consignan las siguientes cantidades: á Gerona, 350 pesetas; á Barcelona, para boyas, 150; á Baleares, 3.300.

Crimen

En la casa número 4 de la calle de las Conchas estaba de cocinera Saturnina García, que tenía un sobrino, de oficio zapatero, llamado Ricardo López, el cual continuamente le pedía dinero.

Ayer fué á casa de su tía, volvió á pedirle dinero y esta se lo negó.

Se entabló una lucha y Ricardo cogió un cuchillo, y abalanzándose sobre su tía le causó numerosas heridas y lesiones en todo el cuerpo, dejándola horrorosamente mutilada.

Pasó al Hospital provincial en estado gravísimo.

El criminal se dió á la fuga, y hasta la hora presente no ha sido capturado.

Enfermo

Encuétrase gravemente enfermo el Obispo Auxiliar de Valencia.

Conferencia

Dato ha conferenciado con Moret sobre la composición de la comisión de incompatibilidades con arreglo á la nueva ley electoral. En ella representará á los liberales Ruiz Jimenez, á los republicanos Pedregal y á los carlistas Feliu.

Después de esta conferencia, Dato abraza la esperanza de que el diputado liberal señor Pacheco no pedirá votación nominal para la aprobación definitiva del proyecto de correos y telégrafos, como tenía el propósito de hacer, por estar disgustado, según se dice, con el Gobierno por cuestiones de carácter electoral del distrito de Fregenal de la Sierra.

La Alcaldía de Barcelona

En algunos centros políticos se ha hablado hoy de la posibilidad de que se provea pronto la Alcaldía de Barcelona y se han lanzado varios nombres de candidatos, siendo los que más suenan los de los señores Boladeres, Rubió y Martínez Domingo, este último como más probable.

Dietas á los diputados

Ha seguido hoy hablándose de las dietas á los diputados, desmintiéndose cuanto ayer se dijo sobre los propósitos de Dato de consignar una cantidad para dietas; al contrario, el presidente de la Cámara, hablando con varios diputados entre ellos el señor Corominas, expuso la imposibilidad de concederla por falta de consignación en el presupuesto del Congreso, y añadió que el asunto debían plantearlo los liberales,

Recogiendo firmas

«El Liberal» y «El País» han ofrecido carteles anunciadores á todos los que ofrezcan locales para recoger las firmas que han de acompañar el Mensaje á las Cortes pidiendo la provisión de la vacante de diputado por Madrid.

El plazo de adhesión y firma termina el domingo, á las ocho de la noche.

Al llamamiento á los diputados republicanos para que estén aquí el lunes, con objeto de asistir á la sesión en que se presentará el Mensaje, han respondido hasta ahora los señores Soriano, Giner de los Ríos, Azzati, Montes Sierra, Beltrán y Cervera, además de los que actualmente están en Madrid.

Novios detenidos

Huesca.—De Jaca huyeron unos novios con 25 000 pesetas en papel del Estado que llevaban.

Se proponían pasar la frontera, pero al llegar á Canfranch fueron detenidos.

Comunicaciones marítimas

La Comisión del Senado que entiende en el proyecto de comunicaciones marítimas ha acordado no admitir ninguna enmienda, para evitar el nombramiento de la comisión mixta.

El señor Ibarra ha anunciado que se propone presentar alguna y la comisión le ha dicho que lo tendrá en cuenta para cuando se haga el reglamento de aplicación de la ley.

Del Extranjero

Incidente.—Notas turcas.—Honras fúnebres.

—A consecuencia de discutirse en la Cámara la reforma de los Consejos de guerra, se ha promovido un vivo incidente entre Labori, ponente y el subsecretario del ministerio de la Guerra, cruzándose entre ambos frases violentas.

Se nombraron padrinos.

Después de reunirse éstos, los testigos de Labori estimaron que las palabras de su patrocinado no podían constituir ofensa, quedando completamente zanjada la cuestión.

—Dicen de Constantinopla que siete personas condenadas á muerte anoche han sido coigadas esta mañana.

Las ejecuciones han causado profunda impresión.

—Buenos Aires. Las honras fúnebres á la memoria de Emilio Mitre, han sido imponentes, asistiendo el presidente de la República, los ministros del general Roca, numerosos miembros del cuerpo diplomático, delegaciones y Parlamento.

Eneajes y mantillas de blonda y guipar

MARIA PADRÉ DE LLENSA

Albareda, 10.—(Frente al Hotel del Comercio.—GERONA.

—Véase el anuncio de la librería del Carmen.

MANTEQUES Y FORMATJES "Tierruca," "Port-Salut," Ilegítims de SANTANDER, de venda en els principals Colmadors.

Representant.—Joan Capella.—Portal Nou, 18, Girona.

F. Solá, Rambla de la Libertad, 26

Joyería Aderezos completos Sortijas Cadenas y collares Aretes Orfebrería Servicios de mesa Calices Artículos para regalo Medallas

RELOJERIA.—Relojes en oro y plata, marca Longines. Relojes sobremesa y pared.

ÓPTICA

Anteojos y lentes en oro y metal Termómetros y Barómetros Gemelos prismáticos largavistas

Se despachan a las pocas horas los anteojos de combinación

¡A Olot, á Olot!
PERQUE
"Qui no ha estat á Olot no ha estat en lloch"
Prò no hi aneu pas sense haver comprat abans la Guia Ilustrada d'Olot y ses Vallis, de Mossén Gelibert.
GUIA COMPLETA
GUIA LUXOSA
GUIA AMENA
GUIA INSTRUCTIVA
Forma un tomo en 4t, de dos centes planes ob mes de 200 gravats. Un plan de la ciutat y un altre de les vallis, á dues tintes. Un plan del camí de ferro d'Olot á Sant Feliu de Pularols y una hermosa tricomía en la portada.
Preu: 3 ptes.!!
De venta en les principals llibrerías de Barcelona, Girona, Olot, Figueras y Vich.
Restan pochcs exemplars.

Dolores Jordá,
Profesora de Piano, exalumna del eminente Granados
Clases de Solfeo y Piano
Calle Nueva del Teatro, núm. 3, 2.º 1.º.—GERONA.

Oleum Sala
Poderoso diurético. Apropriado para combatir con inmejorable éxito muchos estados morbosos en que predomina la dificultad de la micción, ó sea ciertas retenciones de orina, sobre todo las consecutivas al alumbramiento; ciertas afecciones de los riñones excitantes y regularizan, siendo de efectos rápidos y seguros en las criaturas de poca edad, y siempre que convenga estimular la función uro-poyética, aumentar la secreción y creación urinarias.—Tres unturas bastan para hacer orinar.
Gran calmante, analgésico, sedante, de todaclase de dolores, neuralgias, dolores debidos á la ciorosis, anemias, jaqueca, neurostenia, diabetes y dolores intercostales de la tuberculosis.—En las mujeres que aquejan dolores en el bajo vientre, en las neuralgias bilaterales, rebeldes á toda medicación interna, en las edidas á mielitis, en las lesiones que radican en el intestino ciego, en la apendicitis y en toda clase de afecciones peritoneales; calma los atroces dolores del cólico hepático y neurítico.—Tres unturas calman el dolor.
Excelente antifebril. Resuelve todas las inflamaciones. Una región inflamada, está caliente, tumefacta y si los fenómenos inflamatorios son del alguna intensidad ello indicará que hay supuración y una vez formado el pus ha de ser evacuado y sino se ha e ó tarde se produce el flemón por difusión y con ello la posible destrucción de troncos vasculares y nerviosos. Usando nuestro linimento desde los comienzos de la inflamación, ésta desaparece.—Tres unturas curan y resuelven todas las inflamaciones.
Depósito en Gerona: Farmacia de D. F. de A. Roca, y en las demás Farmacias y Droguerías.—Agente general en Barcelona: Pedro Casanovas, Aviñó, 32, Farmacia.

Vista Rica Tónico-estomacal y reconstituyente
Placer y recreo, vida y salud; aliviana sufrimientos, tristezas y pesares ¿Alguien sufre? lo tiene merecido por que no se habrá tomado la molestia de probar este heroico nectar. En farmacias, colmadors y droguerías.—Botellitas gratis; (van por correo) dirigirse al despacho central, Providencia, 6i, **La Salud**.—BARCELONA.

Oleum Sala
OLEUM
SALA
Oleum Sala

Imprenta y Librería del Carmen

F. Mundet y C.

20, CALLE DE CIUDADANOS, 20.—GERONA.

Obras interesantes:

Datos para la Historia del Tradicionalismo político durante nuestra Revolución, por el R. D. don José Berch y Ventós.—Preciosa obra de interés por la multitud de documentos que contiene.—3 ptas.

Código Civil Español, por don Miguel de Bofarull y de Palaú, Notario de los Colegios de Madrid y Orense. 3 tomos.

La Crónica de los Virreyes y las Cortes de Contratación inmobiliaria, por don Miguel de Bofarull y de Palaú.—1.50 ptas.

Modo de criar los niños.—Plantas que curan.—Obras de Ramón B. Girón.—Indispensables para toda familia.—A 3 ptas. cada una.

El Arte de vivir.—P. Weiss.

El Año del Mundo.—R. Higo Buisson.—Preciosa novela de gran sensación.—3 ptas.

De la serpiente a la Virgen, por Sebastián de Luque. Obra altamente sugestiva en la que el autor explica con su maravilloso estilo el porqué de su conversión a la Fé de Cristo.—3 ptas.

Las luchas del periodismo, por Salvador Minguijón.

Contes Blancas—Mossén Ramon Garriga.—2 ptas.

Manual jurídico-canónico, político-administrativo, civil y penal, para uso del clero español, por don Lorenzo M. Alier; Diputado á Cortes.—Ptas. 5.

Desenvolvimiento del Dogma, por el Cardenal J. H. Newman.—Obra importantísima editada por la Revista de Estudios Franciscanos.—Ptas. 5.

Iglesia y Estado, por el P. Paulino Alvarez, O. P.—

Conferencias predicadas en Santo Domingo de Lima.—Ptas. 3

Cartas a la Srta. T. V. por el P. Didón.—2 tomos á 2 ptas. cada uno.

Biblioteca de la mujer cristiana.—I, *El libro de la esposa*.—II, *El libro del ama de casa*.—A 2 ptas. tomo.

La Educación Racional de la Memoria. (Psicología experimental ilustrada). Traducida de la última edición inglesa y arreglada por José A. Manut. Ptas. 1.25.

El Consultor del Clero. Colección de respuestas publicadas en el «Consultorio Breve» de la *Revista Eclesiástica*.—En rústica ptas. 3, encuadernado 4.

La Vida Espiritual. Meynard. Volumen I y II.—Ptas. 4 cada tomo.

Derecho Civil, Procesal, Penal y Administrativo para uso del Clero, por D. José Pellicer y Guin, Pbro., abogado de los Tribunales del Reino. Arcipreste de la Metropolitana de Zaragoza. Obra completísima que consta de 2 volúmenes en 4.º de más de 600 páginas.—Ptas. 12.

Reseña Eclesiástica, publicación mensual de la Asociación de Eclesiásticos para el Apostolado Popular.—Se admiten suscripciones.—Importe de la suscripción: 5 pesetas al año.

Biblioteca: *Religión y Cultura*, *El Embajador de Cristo*, por el Cardenal Gibbons.—*La caridad sacerdotal*.—Cada tomo 3 pesetas en rústica y 5 encuadernado.

Centro de suscripciones de los siguientes periódicos y revistas: *El Correo Español*, *El Correo Catalán*, *EL TRADICIONALISTA*, *La Bandera Regional*, *La Hormiga de Oro*, *El Universo*, *El Siglo Futuro*, *El Social*, *El Iris de Paz*, *La Ilustración del Clero*, *La Paz Social*, *Le Pelerin*, *¡Cu-Cut!*, *¡Putufet!*, *La Lectura Dominical*.



MANUALES SOLER
BIBLIOTECA

—Aquí he de encontrar el libro que busco, pues en la colección de MANUALES SOLER que constituye la mejor "Biblioteca útil y económica de conocimientos enciclopédicos" y en la que colaboran los más eminentes autores, se encuentran temas interesantes lo mismo para el abogado, agricultor, médico, etc., etc., que para el obrero estudioso que desea cultivar su inteligencia en las ARTES, CIENCIAS E INDUSTRIAS.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERÍAS.

Especial y variado surtido de postales.—Semanalmente se reciben modelos nuevos.

Isabel Josa de Ramos

PROFESORA DE PIANO

Ex-alumna del Conservatorio del Liceo de Barcelona

Lecciones particulares en casa y á domicilio

Plaza Independencia, 15, 3.º—GERONA

¡FUMADORES!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l'acretat é higienich

PAPER JORDÁ



La Ganadera Española

Sociedad Mutua de Seguros á prima fija, legalmente constituida é inscrita en el Registro Mercantil. Seguro á todo riesgo del ganado Caballar, Mular, Asnal y Vacuno.

Domicilio social en Orense.

Delegación: Pelayo, 7, 1.º.—Barcelona.

AGENTE GENERAL:

Salvador Suerana, CASSA DE LA SELVA

Depositario: Banco de España.



La Calvicie y enfermedades del Cuero Cabellado se evitan y curan con el

uso de la infalible Loción Capilar Antiséptica del Dr. Stakanowitchz.—Única Loción que demuestra los casos curados y conocidos.—Representante y único punto de venta en Gerona: Farmacia y Droguería del Doctor don José M.º Perez Xifra. — No se vende en Perfumerías.

Sociedad Anónima Española de Arcas Invulnerables

(Patente número 33955—Sistema Padrón). Las mejores arcas conocidas hasta la fecha. Seguridad absoluta. C erradura sencilla, segura y perfecta susceptible de más de doce millones de combinaciones en una misma posición.

Precio desde 235 hasta 5.000 pesetas. Representante en Gerona: D. J. Ayats-Sarrías.

FÁBRICA DE PIANOS ARMONIUMS Y ÓRGANOS

A. COROMIN S

Pianos de todas clases, verticales y cruzados. — Armoniums, los más superiores y más baratos. — Órganos para iglesias y salones. — Cambios. — Reparaciones. — Afinaciones. — Talleres: Mercaders, 27.

Despacho: Princesa, 45, 1.º—Barcelona.—Catálogo gratis.



La Vasconia

Seguros contra incendios.

Delegado: J. FONT Y FARGAS

Progreso, 20, 1.º—GERONA

Gratís Noveletes instructivas y morales. — Folletos de actualidad y magníficos postales

Se regalan a los suscriptores de cualsevol periódich católich, qu' abonin la suscripció, per medi de la Secció de Propaganda de la BONA PREMPSA que funciona á la Joventut Tradinionalista de Bañolas, Aurora, 5.



Esquelas mortuorias

Se reciben en la imprenta de este diario hasta las 12 de la noche.

La Mundial

SOCIEDAD ANÓNIMA-MADRID-JOVELLANOS, 5

Solicitada la inscripción en el Registro de Sociedades de Seguros

Constituidos los depósitos que exige la nueva Ley

CAPITAL [1.000.000 de pesetas suscripto
1.000.000 de reales desembolsado

CUENTAS CORRIENTES Y VALORES DEL ESTADO:

Banco de España.—Crédit Lyonnais.—Banco español del Rio de la Plata

BANCO HISPANO AMERICANO

SEGUROS DE QUINTAS SORTEO DE 1909

PRIMA 815 PESETAS

REDEDCIÓN EN TODO CASO DEL SERVICIO DE GUARNICIÓN

Siempre que el contrato no pueda cumplirse

LA MUNDIAL devuelve las primas cobradas

SEGUROS MUTUOS DE VIDA

Previsión — Ahorro popular — Cooperación

Representante: J. Font y Fargas.—Progreso 20, 2.º.—GERONA

¡ Carlistas !

Pedid en todos los Círculos y Cafés la muy acreditada marca de vinos de Jerez Don Carlos, Doña Berta y Don Jaime de Borbón, que surte la casa José Cobreros y C.ª, proveedores del Duque de Madrid y Don Jaime de Borbón. Grandes bodegas en Jerez de la Frontera.—Oficinas Centrales.—Apartado, 173.—Bilbao.

Representante en esta provincia: J. Font y Fargas, Progreso, 20, 2.º.—GERONA.

Juan Juanola -- Sastre

Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada

CORT REAL, NÚM. 1.—GERONA

HOTEL PENINULAR (Antes Fonda de San Antonio)

CALLE DEL PROGRESO.—GERONA

á cargo de Don Juan Nicolazi

Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes.

Servicio esmerado.—Precios sumamente económicos

El Tradicionalista

Diario Católico Monárquico

GERONA

El Tradicionalista, es el único periódico de la provincia que tiene corresponsales propios.

El Tradicionalista, es el diario católico de mayor circulación de la provincia.

Precios de suscripción: { Por trimestre ptas 4
Por anualidades, 15,

Anuncios: { Precios según tarifa.
Pidanse tarifas que se mandan gratis.